



## Генеральная Ассамблея

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ

A/39/PV.40  
29 октября 1984 года

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

---

Тридцать девятая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О  
СОРОКОВОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждениях, Нью-Йорк,  
в понедельник, 29 октября 1984 года, в 10 ч. 30 м.

Председатель: Г-н ФАХАРДО МАЛДОНАДО (Гватемала)  
(Заместитель Председателя)

позднее: Г-н ЛУСАКА (Замбия)  
(Председатель)

позднее: Г-н ФАРАХ ДИРИР  
(Заместитель Председателя)

Положение в Кампучии [20]

- а) доклад Генерального секретаря
- б) проект резолюции

---

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

В отсутствие Председателя г-н Фахардо Малдонадо (Гватемала), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 55 м.

ПУНКТ 20 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ПОЛОЖЕНИЕ В КАМПУЧИИ

- а) ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (А/39/576);
- б) ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ (А/39/L.3)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Прежде чем предоставить слово первому оратору, я хотел бы предложить, чтобы список ораторов был закрыт сегодня в 17 ч. 00 м. Могу ли я считать, что нет возражений против этого предложения?

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сейчас я предоставляю слово представителю Малайзии, который представит проект резолюции А/39/L.3.

Г-н АБДУЛ КАДИР (Малайзия) (устный перевод с английского): Я вновь выступаю сегодня с этой трибуны, чтобы привлечь внимание международной общественности к открытой агрессии, совершенной сравнительно новым членом Организации Объединенных Наций - Вьетнамом - против Демократической Кампучии в декабре 1978 года, агрессии, совершенной против беспомощного соседа при явном пренебрежении всеми международными принципами и приличием, а также при вопиющем нарушении Устава Организации Объединенных Наций.

Я вношу сегодня данный проект резолюции, содержащийся в документе А/39/L.3, от имени все возрастающего числа стран, которое сейчас достигло 54. Как Председатель Постоянного Комитета Ассоциации стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН) Малайзия хотела бы официально заявить о своей глубокой признательности всем ее авторам. Ими являются: Антигуа и Барбуда, Бангладеш, Бельгия, Бруней Даруссалам,

(Г-н Абдул Кадир, Малайзия)

Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Дания, Доминика, Доминиканская Республика, Экваториальная Гвинея, Фиджи, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Гаити, Гондурас, Исландия, Индонезия, Италия, Япония, Либерия, Люксембург, Мальдивские Острова, Мавритания, Маврикий, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Филиппины, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сенегал, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Свазиленд, Таиланд, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай и Заир.

Ясно, что авторы данного проекта резолюции представляют собой широкий спектр членского состава Организации Объединенных Наций; это подчеркивает продолжающуюся озабоченность международного сообщества по поводу вопиющего нарушения Вьетнамом независимости и суверенитета Кампучии. Настоящий проект резолюции по своей сути близок резолюции, принятой Ассамблеей в прошлом году. Поэтому я не буду подробно на ней останавливаться, а только обращу внимание Ассамблеи на те пункты постановляющей части, в которых вновь подтверждается убежденность в том, что вывод всех иностранных сил из Кампучии, восстановление и сохранение ее независимости, суверенитета и территориальной неприкосновенности, право кампучийского народа самому решать свою судьбу, а также обязательство всех государств отказаться от интервенции и вмешательства во внутренние дела Кампучии являются основными компонентами любого справедливого и прочного решения кампучийской проблемы.

54 автора представили данный проект резолюции на рассмотрение Генеральной Ассамблеи и искренне надеются, что он вновь получит поддержку подавляющего большинства членов Ассамблеи. Мы, конечно, понимаем, что, несмотря на ясно выраженную волю Организации Объединенных Наций за последние годы, мир и свобода еще не возвратились в Кампучию.

(Г-н Абдул Кадир, Малайзия)

Нельзя также забывать о последствиях факта военного вторжения и военной оккупации. Для Кампучии они означают продолжающееся нарушение ее независимости и территориальной целостности, продолжающееся вмешательство в ее внутренние дела, продолжающийся отказ ее народу в осуществлении его права выбирать свое собственное правительство и свой собственный образ жизни. Для других стран Юго-Восточной Азии они принесли нестабильность и угрозу региону. Для международного сообщества они представляют угрозу миру и безопасности и серьезное нарушение прав, которые являются священными для всех стран и которые записаны в качестве основных принципов в Уставе.

Со стороны агрессора предпринимались конечно неоднократные попытки затуманить и запутать эту проблему и, продолжая это ненужное занятие, создать фронт собственной правоты и обоснованности. Но факты, которые остаются, являются яркими и простыми: во-первых, Кампучия сегодня полностью контролируется вторгшимися вьетнамскими войсками, численностью около 200 000 человек, которые поддерживают марионеточный режим, установленный ими в декабре 1978 года. Никто даже не пытается опровергать следующую истину: уберите вьетнамские войска, и власти Пномпеня просто развалятся и исчезнут - и я могу добавить, что кампучийский народ не будет этим опечален. Мучение этого угнетенного народа можно измерить простой меркой: в каком направлении идет поток беженцев? Несмотря на огромные опасности и трудности, тысячи беженцев продолжают бежать по морю и по суше в районы, находящиеся за пределами контроля вьетнамцев и их ставленников.

Во-вторых, вызывает наибольшее беспокойство "вьетнамизация" кампучийцев вьетнамцами. После шести лет оккупации процесс вьетнамизации, по-видимому, широко осуществляется. Кампучия сегодня постепенно превращается в постоянное вассальное государство Вьетнама не только путем контроля над руководством Кампучии и экономической

(Г-н Абдул Кадир, Малайзия)

интеграции с Вьетнамом, но также путем массового насаждения вьетнамских поселенцев, численность которых, согласно коалиционному правительству Демократической Кампучии, уже достигла 640 000.

В-третьих, правительство Вьетнама уже неоднократно заявляло о частичном выводе войск из Кампучии. Сначала страны АСЕАН с интересом восприняли это сообщение, поскольку мы надеялись, что это явится инициативой к достижению политического решения. Но, к сожалению, наш оптимизм существовал недолго, так как фактически произошло то, что Вьетнам в конечном счете ввел свежие войска и повысил уровень пехотных, механизированных и военно-воздушных подразделений с целью использования их против националистических сил Кампучии. Таким образом, вместо "частичного вывода войск" мы должны читать просто "замена войск".

(Г-н Абдул Кадир, Малайзия)

В-четвертых, мы много слышали о возможности диалога между странами АСЕАН и Индокитая, в том числе широко распространенные в печати намеки на секретный диалог, который представляется нам логически несообразным. Позвольте мне кратко остановиться на вопросе о диалоге или переговорах.

Все страны АСЕАН приветствуют диалог с Вьетнамом. И мы неоднократно вели этот диалог на уровне министров с 1979 года, а точнее, даже с 1975 года, когда многие из наших стран проявили дружественное отношение и выразили свою готовность помочь Вьетнаму в деле его возрождения и восстановления. Таким образом, подобный диалог продолжается уже в течение нескольких лет, а всего лишь несколько недель тому назад здесь, в Нью-Йорке, состоялись индивидуальные двусторонние встречи министра иностранных дел Вьетнама с министрами иностранных дел ряда стран АСЕАН. Мы надеемся, что этот диалог и эти беседы будут продолжаться, и мы со своей стороны сделаем все для того, чтобы облегчить этот процесс.

Но если говорить о "диалоге", то возникает важный вопрос: диалог о чем? Диалог ради диалога не только бесполезен, но по-существу вреден, поскольку он вводит в заблуждение, порождает надежды, надежды жестокие и иллюзорные. Решение, а следовательно и диалог, возможны лишь тогда, когда они с самого начала основываются на реальных фактах и реальных вопросах, а таковыми, я повторяю, являются вторжение и продолжающаяся военная оккупация Кампучии вьетнамскими войсками и отказ в свободе и праве на самоопределение кампучийскому народу. В течение последних нескольких лет Вьетнам выдвигал различные предложения по урегулированию кампучийской проблемы; они содержатся в различных документах, таких как Бьентьянская декларация. К сожалению, эти предложения направлены лишь на укрепление присутствия Вьетнама и на достижение им своей цели - превратить свое военное присутствие в свершившийся факт. Эти предложения не дают основы для решения, поскольку они игнорируют и даже отвергают саму суть проблемы - присутствие вьетнамских войск в Кампучии.

(Г-н Абдул Кадир, Малайзия)

Со своей стороны министры стран АСЕАН продолжают поиски приемлемого политического решения, которое учитывало бы все относящиеся к делу факторы, включая, я подчеркивают, и опасения и интересы Вьетнама, а также внутреннее политическое положение в Кампучии. Наши предложения нашли свое отражение в призыве к независимости Кампучии от 21 сентября 1983 года, в котором содержатся призыв к национальному примирению и положения о силах по поддержанию мира и группах наблюдателей и который направлен на обеспечение полного вывода всех иностранных сил и достижение всеобъемлющего и прочного политического урегулирования. Это действительно серьезные вопросы для обсуждения в ходе диалога. Страны АСЕАН по-прежнему выступают за диалог по этим вопросам, который приведет к достижению гармонии в Кампучии и мира между Кампучией и Вьетнамом.

Если говорить о "диалоге", то также возникает вопрос: диалог с кем? Страны АСЕАН играют в этом отношении активную роль, поскольку нас волнует судьба кампучийского народа, ибо то, что произошло в Кампучии, имеет последствия для долгосрочного мира и стабильности в Юго-Восточной Азии и поскольку на карту поставлены важные принципы международного поведения. Тем не менее, совершенно очевидно, что кампучийский конфликт в первую очередь затрагивает, на одном уровне, сам кампучийский народ, а на другом уровне - кампучийский народ и Вьетнам.

В этой связи одним из наиболее отрядных событий за последние годы являются растущие эффективность и признание коалиционного правительства Демократической Кампучии. Это правительство занимает сейчас прочные позиции под руководством Его Королевского Высочества принца Нородома Сианука, страстную преданность которого делу национальной независимости, глубокую гордость за кампучийскую цивилизацию и твердую приверженность принципам неприсоединения - соавтором и сторонником которых он был - нельзя отрицать. Это правительство эффективно функционирует в освобожденных районах внутри Кампучии.

(Г-н Абдул Кадир, Малайзия)

Растет эффективность его сил на поле боя. Коалиционное правительство выражает волю кампучийского народа в его стремлении освободить свою страну от иностранной оккупации и эксплуатации, добиться восстановления права кампучийского народа самому избирать собственное правительство и свой образ жизни. Именно в силу самой позиции и характера коалиционного правительства национальное примирение является важным элементом его политики, направленной на то, чтобы все подлинные патриоты Кампучии смогли восстановить независимость, гордость и единство кампучийской нации после ужасов последнего десятилетия. К сожалению, это предложение было отвергнуто, однако нет сомнения в том, что эта широкая коалиция нашла позитивный отклик у кампучийского народа.

Поэтому в отношении кампучийской проблемы всем должно быть ясно, что это проблема не между странами АСЕАН и Вьетнамом; это — проблема между Вьетнамом и Кампучией, законным представителем которой является коалиционное правительство, выразившее готовность к национальному примирению с участием всех кампучийских групп. Вот кто является подлинными сторонами в любых переговорах. Учитывая это, страны АСЕАН, как и прежде, готовы присоединиться к конструктивному диалогу, чтобы помочь и облегчить решение этой трагической ситуации.

Хотя политическое урегулирование конфликта является неотложной и важной задачей, нам в то же время не следует забывать о тех, кто страдает от этой опустошительной войны. Наша делегация выражает искреннюю признательность странам-донорам, Организации Объединенных Наций и ее учреждениям, а также многим гуманитарным и добровольным организациям, которые оказывают помощь кампучийским беженцам. Однако многое еще необходимо сделать для тех, кто находится на тайландско-кампучийской границе или ожидает переселения в лагеря беженцев. Международное сообщество должно сделать все возможное для того, чтобы продовольственная помощь и медицинские средства достигли тех, кто в них нуждается. Мы должны призвать все страны открыть границы, с



(Г-н Абдул Кабир, Малайзия)

тем чтобы ускорить процесс переселения. Мы должны решительно продолжать оказывать помощь кампучийцам, которые хотят вернуться в свои дома в условиях безопасности, для того чтобы всеми средствами помочь Кампучии и ее народу пережить это тяжкое испытание.

За все эти усилия как политические, так и гуманитарные наша делегация хотела бы воздать должное, прежде всего Генеральному секретарю за его кропотливые, неустанные усилия, направленные на достижение мира и справедливости в этом регионе, и его преданным и умелым помощникам: г-ну Рафутдину Ахмеду, Заместителю Генерального секретаря и Специальному представителю по гуманитарным вопросам в Юго-Восточной Азии, и г-ну Татсуро Кунуги, Специальному представителю по координации программ гуманитарной помощи Кампучии; послу Пахру, Председателю Международной конференции по Кампучии, за его инициативы, направленные на осуществление решений Конференции; послу Сенегала Сарре, Председателю Специального комитета Международной конференции по Кампучии, и другим членам Комитета за их конструктивные усилия по достижению политического решения кампучийского вопроса.

Ироничным и трагичным является тот факт, что рассматривая вопрос о подчинении беспомощного кампучийского народа, нам приходится говорить о Вьетнаме, как об агрессоре, о стране, которая заняла значительное место в современной истории. Много раз различные руководители Вьетнама заявляли о своей готовности бороться тысячу лет и пойти на любые жертвы ради защиты независимости и суверенитета Вьетнама, ради достижения единства и предотвращения любого вмешательства извне в его внутренние дела, ради защиты и сохранения права избирать свое собственное правительство и свой образ жизни. Во имя этого благородного дела, дела, которое, как они считали, отвечает важным международным принципам, сотни тысяч вьетнамцев отдали свои жизни и получили увечья, и весь вьетнамский народ перенес огромные страдания и лишения. Эти жертвы и страдания не пропали напрасно. Вьетнам восстановил свою независимость, воссоединил свою страну и гордо

(Г-н Абдул Кадир, Малайзия)

занял место в сообществе наций. Однако сейчас вполне уместо напомнить Вьетнаму, что победа в мужественной борьбе его народа во многом была достигнута благодаря всевозможной поддержке, моральной и другой, многих миллионов людей во всех частях мира, которые были на его стороне в час лишений.

(Г-н Абдул Кадир, Малайзия)

Они скорбили по погибшим вьетнамцам: они разделяли их страдания и лишения, и они тысячами и сотнями тысяч выходили на улицы, чтобы выразить свои чувства в Азии, Африке, в Латинской Америке, в Лондоне, в Париже, в Вашингтоне, в Пекине, в университетах, в рамках Движения неприсоединения и в других международных форумах и в других местах, мобилизуя международную общественность и выступая плечом к плечу в общем деле до окончательной победы.

За что же была эта борьба? Почему возникло это международное движение? Давайте вспомним, что это была совместная борьба с Вьетнамом за поддержание этих ценных международных принципов, без которых не будет в безопасности ни одна малая или слабая страна, без которых международный мир, процветание и сотрудничество будут далекой мечтой, и без которых будут только нищета, хаос и смерть повсюду. Поэтому, естественно, мир имеет право ожидать от Вьетнама в его час победы, чтобы он был в передовых рядах в продолжающейся борьбе в защиту и укрепление этих самых принципов, в продолжающейся борьбе за освобождение угнетенных и поработенных, в продолжающейся борьбе в защиту слабых и нуждающихся и в продолжающейся борьбе за построение мирного и процветающего мира, свободного от угнетения, лицемерия и двуличия. \*

Вместо этого он повернул свои орудия для того, чтобы покорить слабого соседа при полном неуважении к тем же принципам, за поддержание которых так много людей положили свои жизни, из-за которых повсюду в мире так много было агонии и страданий. Мир вынужден быть свидетелем трагического и иронического спектакля, когда национальная борьба за освобождение Кампучии от вьетнамской агрессии и оккупации проводилась под руководством лично Его королевского Высочества принца Нородома Сианука, личные и национальные

---

\* Председатель занимает свое место.

(Г-н Абдул Кадир, Малайзия)

несчастья которого действительно стали прямым результатом выступления в смелом и общем деле с вьетнамской борьбой в их трудный час.

Мы, в АСЕАН, пытаемся обеспечить нашим народам уровень и качество жизни, соответствующий их статусу как подданных независимых и суверенных стран, соответствующий их доброй судьбе, как жителям стран, наделенных минералами, нефтью, газом и другими природными ресурсами, соответствующий народам, имеющим очень богатое и разнообразное культурное наследие. Все это мы делаем через институт регионального сотрудничества, который был признан и заслужил уважение международного сообщества.

Однако все это не может быть постоянным до тех пор, пока мы не сможем обеспечить долгосрочную стабильность и мир в Юго-Восточной Азии, неотъемлемой частью которой являются Вьетнам и Кампучия. Действуя в направлении мира и стабильности в Юго-Восточной Азии, мы надеемся тем самым внести важный вклад в международный мир и стабильность. Как шаг в этом направлении, мы в АСЕАН провозгласили наш регион зоной мира, свободы и нейтралитета; и чтобы мы смогли выполнить это, нам необходимо участие Вьетнама и решение кампучийской проблемы. Мы в АСЕАН провозгласили наш регион зоной, свободной от ядерного оружия. Для этого также нам необходимо вьетнамское сотрудничество и решение кампучийской проблемы.

Примечательно, что Вьетнам также является страной, обладающей в значительном количестве богатыми минеральными и природными ресурсами, в основном все еще неразработанными, и его народ имеет очень богатое культурное наследие. В поиске решения кампучийской проблемы поэтому лежат ключи к счастью, безопасности и процветанию вьетнамского народа, который томился в нищете и лишениях так долго. В этом заключается также будущее мира, безопасность и процветание Юго-Восточной Азии.

(Г-н Абдул Кадир, Малайзия)

По этим и другим причинам также мы вновь ставим этот вопрос о Кампучии. Нам необходима Организация Объединенных Наций и такая очень важная сила как международное мнение, для того чтобы убедить Вьетнам в том, что справедливое и политическое решение проблемы Кампучии в соответствии с установленными международными принципами является ключом к его собственной стабильности, безопасности и процветанию.

Принц НОРОДОМ СИАНУК (Демократическая Кампучия) (устный перевод с французского): От имени коалиционного правительства Демократической Кампучии, президентом которого я являюсь, нашего патриотического сопротивления и подавляющего большинства народа Кампучии я хочу заявить, какая высокая честь для меня выразить мысли перед этой Генеральной Ассамблеей, возникшие у меня в результате ситуации в моей стране, которая подверглась вторжению и оккупирована путем колонизации нашим неблагодарным и мощным соседом - Социалистической Республикой Вьетнам.

Я говорю неблагодарным намеренно, потому что восстановленный и объединенный Вьетнам забыл об обязательствах, которые были торжественно взяты им в 1970 году в отношении меня и кампучийского народа, а именно: уважать нашу независимость, суверенитет и территориальную целостность, в то время как я, подвергаясь большому риску, помогал ему различными путями осуществлять его борьбу за национальное освобождение и воссоединение. Позвольте мне также напомнить, что в 1969 году, когда умер Президент Хо Ши Мин, я был единственным главой государства, который направился в Ханой, чтобы присутствовать при похоронах этого революционного патриота.

Нет сомнения, что Социалистическая Республика Вьетнам является действительно мощной страной. С населением в десять раз превышающим население Кампучии, с армией в десять раз большей и в сотню раз лучше оснащенной, чем наши силы сопротивления, на первый взгляд

(принц Нородом Сианук,  
Демократическая Кампучия)

кажется, что мы, Давид, должны быть бессильны перед этим Голиафом. Однако древняя и современная история учат нас никогда не терять надежду, когда мы защищаем справедливое дело.

Вьетнам в настоящее время имеет оккупационную армию в 200 000 человек в Кампучии, которую он может укрепить, когда это будет необходимо, и которая оснащена современным полным советским вооружением. Более того, Вьетнам установил марионеточную администрацию, которая вызывает довольно много затруднений, поскольку растущее число ее кадров и солдат, отказываясь в дальнейшем служить вьетнамцам, уходят в освобожденные районы, где они переходят на сторону сопротивления. Об этих дезертирах, а также молодых вьетнамских солдатах из Южного Вьетнама широко сообщала печать.

Клика Хен Самрина при поддержке вьетнамских штыков не имеет своего авторитета, как было отмечено всеми независимыми наблюдателями. Эта клика контролируется на всех уровнях все большим числом вьетнамских "советников", которые в конечном итоге принимают все решения от его имени в любой области.

Осознавая, что они не могут рассчитывать на своих кампучийских марионеток, вьетнамцы осуществляют все в большей и большей степени прямую колонизацию нашей страны, население которой резко сократилось путем размещения групп "солдат-фермеров", прибывших из Вьетнама на богатые земли, причем марионеточные власти не могут и даже не желают выступить против такого массированного заселения. Более того, власти Пномпеня дали инструкции городским и провинциальным "кадрам" Хен Самрина призывать кампучийское население к оказанию всяческой помощи вьетнамским "поселенцам" в их устройстве, "делиться" продовольствием и скотом с ними, "помогать" им в строительстве их жилья под угрозой очень сурового наказания.

(принц Нородом Сианук,  
Демократическая Кампучия)

Неудивительно поэтому, что тысячи наших крестьян, лишенных своего имущества и запуганных во многих случаях бежали в освобожденные районы, а если они не могли сделать этого, они оказывали ценную помощь на местах частям сопротивления.

Более того, народ Кампучии давно уже составил мнение об искренности и бескорыстности так называемого вьетнамского союзника. В начале оккупации нашей территории и постоянно с тех пор почти 1 миллион мужчин и женщин нашей страны всех возрастов, выходяцы из всех социальных слоев, продемонстрировали свое негативное отношение к оккупантам своим уходом, бежав в освобожденные районы и другие части мира, в частности в Таиланд, Соединенные Штаты Америки, Францию, Австралию, Новую Зеландию, Филиппины, Малайзию, Индонезию, Китайскую Народную Республику, Японию, Федеративную Республику Германии, Соединенное Королевство, Бельгию, Швейцарию, Нидерланды, Канаду, Италию, Австрию, Сенегал, Гонконг и Макао.

Следовательно, сопротивление народа Кампучии вьетнамскому "протекторату" является почти единодушным, в то время как марионеточная администрация и ее небольшие вооруженные части, солдат которых зачастую призывали насильно, распадаются на наших глазах.

Если бы вы могли спросить наших крестьян, которые ищут убежища в освобожденных районах Кампучии, то вы поняли бы, почему они настойчиво просили нас предоставить оружие, чтобы бороться с вьетнамскими оккупантами. Они рассказали бы вам о жестокости, которой подвергали их нынешние хозяева, если они отказывались выполнять приказы хозяев, например, о ремонте мостов, дорог, железных дорог, поврежденных или разрушенных силами сопротивления; о снабжении врага сельскохозяйственными продуктами и скотом; о рубке леса для врага и т.д. Наши беженцы рассказали бы вам о бесчисленных злоупотреблениях оккупантов и администрации Пномпеня, о разграблении марионеточными чиновниками и вьетнамцами гуманитарной помощи, которая предоставляется международными организациями, Красным Крестом и некоторыми странами; о захвате земель и деревень; о бессовестном разграблении

(принц Нородом Сианук,  
Демократическая Кампучия)

природных ресурсов страны, особенно риса, каучука, лесов, рыбных богатств и драгоценных камней Пайлина; о разграблении древностей Ангкора; о нехватке больниц, поликлиник и школ — за исключением Пномпеня, "витрины" провьетнамского режима, с помощью которой они хотят заставить иностранных визитеров поверить, что положение на остальной территории страны великолепное.

Социалистическая Республика Вьетнам уверяет международное общество, что было бы разумно возложить на Вьетнам задачу "спасения" несчастной Кампучии и "исцеления ее ран". Очевидно, Вьетнам полагает, что его собеседники чрезвычайно наивны, если думают, что они способны поверить хотя бы на мгновение таким детским уверениям.

Минуту назад я говорил о жестоких и авторитарных напоминающих архаичный колониализм действиях Вьетнама против населения Кампучии, находящегося под его господством. Все же я должен напомнить, что Вьетнам, который сейчас утверждает, что способен исцелять других от их болезней, даже не способен достойно относиться к своим соотечественникам, живущим во Вьетнаме. Правительство Ханоя не способно даже ликвидировать нищету, которая господствует с севера до юга Вьетнама, уменьшить неравенство, обеспечить уважение самых элементарных прав человека во Вьетнаме. Следует отметить недавний доклад организации "Международная амнистия", где обращается внимание на существование в этой стране "Гулагов", концентрационных лагерей и тюрем, в которых гниют и умирают все политические противники, а также большое число лиц, оклеветанных доносчиками. А что мы можем сказать о сотнях тысяч вьетнамцев, которые, хотя и любят свою родину, бегут на старых лодках и джонках в более гостеприимные страны и если они не гибнут в море, то впоследствии половина из них умирает от голода и жажды? В самой Кампучии тех, кто смеет выступать с малейшей критикой в адрес оккупантов или пномпеньских марионеток, бросают в страшные тюрьмы или они просто бесследно исчезают. И эти люди,



(принц Нородом Сианук,  
Демократическая Кампучия)

хозяева и слуги, просят разрешения "залечивать раны" наших соотечественников, находящихся под гнетом.

Более того, мы являемся свидетелями "больших дипломатических маневров" г-на Нгуена Ко Тхатъ, министра иностранных дел Вьетнама, который, посещая одну столицу за другой, пытается убедить страны, которые являются друзьями Кампучии, что Ханой в своем стремлении к миру готов пойти на уступки для того, чтобы разблокировать обстановку, и согласится на конференцию по Кампучии, если, например, марионеточные режимы Пномпеня и Вьетнама смогут принять в ней участие. Эти заявления вьетнамских дипломатов делаются только с одной целью - ввести в заблуждение международную общественность относительно реальных проблем Кампучии.

Позвольте мне повторить, что эта проблема может быть решена только если Вьетнам откажется от своей военной оккупации и колонизации Кампучии и признает право Кампучии провести свободные общие выборы под наблюдением Организации Объединенных Наций, которые позволят Кампучии избрать свой собственный режим и лидеров. Однако г-н Нгуен Ко Тхатъ и его правительство не хотят ничего подобного. Единственное, что они хотят делать, это убедить членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и другие заинтересованные государства фактически признать вьетнамский *fait accompli* в Кампучии и существование марионеточного правительства Хенг Самрина, хотя последний отвергнут народом Кампучии. Принятие этого решения признания, если можно так выразиться, просто поощрит вьетнамские амбиции и жадность к более широкой экспансии. Эти маневры со стороны г-на Нгуена Ко Тхатъ и его правительства не могут быть благоприятно восприняты свободными народами, которые стремятся сохранить свою независимость и суверенитет.

Более того, вьетнамцы и их марионетки в Пномпене пытаются заставить народ поверить, что наше коалиционное правительство Демократической Кампучии является группой "мятежников", противостоящих

(принц Нородом Сианук,  
Демократическая Кампучия)

так называемому законному правительству Хенг Самрина, состоящего из предателей на службе оккупирующей, аннексионистской иностранной державы и выполняющих ее приказы. Как могут кхмерские патриоты рассматриваться в качестве "мятежников" по сравнению с раболепными слугами врага, которым помогают иностранные "советники" на всех уровнях?

Только твердые и неоднократно повторенные резолюции, принятые Организацией Объединенных Наций по Кампучии, могут предоставить справедливое и разумное решение проблемы, которая сегодня находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи. Как член Организации Объединенных Наций Вьетнам обязан строго выполнять резолюции Организации, которые были приняты подавляющим большинством голосов.

Я выражаю мою глубокую благодарность большинству государств-членов Организации Объединенных Наций, всем странам, приверженным справедливости, свободе и прогрессу, АСЕАН и компетентным Комитетам Организации Объединенных Наций за их ценный вклад в поиски справедливого решения проблемы Кампучии. Я также выражаю благодарность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, Специальному комитету Международной конференции по Кампучии и особенно ее Председателю, всем соответствующим комитетам и отдельным лицам нашей Организации, а также гуманитарным организациям за их преданность делу облегчения участи и страданий нашего народа.

(принц Нородом Сианук,  
Демократическая Кампучия)

Острая проблема наших беженцев, разделенных семей, а также возврат к миру не могут быть решены до тех пор, пока Социалистическая Республика Вьетнам и ее союзники будут продолжать выступать против справедливых резолюций Организации Объединенных Наций.

Сегодня вьетнамское упорство и высокомерие столь велики, что в настоящее время патриоты-кхмеры и наше коалиционное правительство не имеют другого пути решения проблемы, кроме продолжения вооруженной борьбы. Мы боремся, не проявляя ненависти, но мы должны продолжать нашу священную борьбу до тех пор, пока вьетнамцы не согласятся сесть за стол конференции, а именно Международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций с целью мирного урегулирования наших разногласий.

Как только Вьетнам даст знать о том, что он согласен принять участие в подобном международном форуме, мы увидим свет в конце туннеля.

Недавно г-н Нгуен Ко Тхат, министр иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам, попытался убедить международную общественность и Организацию Объединенных Наций, что с помощью доброй воли его правительства проблема Кампучии будет скоро решена. В этой связи гибкость позиции Ханоя существует лишь в рамках дипломатических маневров г-на Тхатя, который стремится избежать нового серьезного вьетнамского поражения в ходе предстоящих голосований в Генеральной Ассамблее по резолюции Организации Объединенных Наций о Кампучии. Эти маневры призваны вселить в народы дружественной Кампучии ложные надежды на то, что скоро будет положен конец нищете и страданиям кхмерской нации с помощью справедливого решения проблемы Кампучии и будет надежда на то, что будет обеспечен мир и согласие между всеми государствами Юго-Восточной Азии. Эти маневры, таким образом, призваны побудить некоторые делегации,

(принц Нородом Сианук,  
Демократическая Кампучия)

дружественные кхмерскому народу и представленные в этой высокой Ассамблее, воздержаться на этот раз от положительного голосования в поддержку справедливых резолюций Организации Объединенных Наций по Кампучии, резолюций, которые являются единственными резолюциями, способными вернуть мир и свободу страдающему народу Кампучии.

Г-н Нгуен Ко Тхать предлагал прежде всего переговоры между АСЕАН (Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии) и так называемыми индокитайскими государствами, то есть Вьетнамом и двумя его сателлитами - режимом Вьентьяна и Пномпеня; во-вторых, международная конференция по Кампучии, в которой приняли бы участие 15 государств, включая режим Пномпеня - марионетки Ханоя, но где не была бы представлена Демократическая Кампучия; и, в-третьих, направление международной комиссии контроля для того, чтобы контролировать в Кампучии частичный вывод вьетнамских сил.

Вьетнамский министр г-н Нгуен Ко Тхать сформулировал свои предложения, не придав им официального характера. Я должен также подчеркнуть, что, формулируя едва ли серьезным образом вышеназванные предложения, г-н Тхать указал, что он полностью пренебрегает и отвергает справедливые и благородные резолюции Организации Объединенных Наций по вопросу о Кампучии, резолюции, которые были специально приняты Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций подавляющим большинством государств-членов.

Если бы международная конференция по Кампучии была созвана, то она должна была бы работать под эгидой нашей Организации и включать в себя среди участников правительство Демократической Кампучии, суверенного государства-члена Организации Объединенных Наций и жертвы актов со стороны Социалистической Республики Вьетнам, страны, являющейся агрессором, 200 000 солдат которой и 600 000 поселенцев оккупируют и колонизируют в настоящее время большую часть территории Кампучии.

(принц Нородом Сианук,  
Демократическая Кампучия)

Каким образом международная конференция по Кампучии могла бы решить проблему Кампучии, если бы в ней были исключены законные представители народа, нации и государства Кампучии, а именно три элемента коалиционного правительства Демократической Кампучии, которые были созданы в соответствии с резолюцией, принятой в Куала-Лумпуре 22 июня 1982 года?

Конечно же, г-н Нгуен Ко Тхат и его правительство могут на бумаге — только на бумаге и на словах — подавить вооруженное сопротивление Демократической Кампучии, однако на деле, на поле битвы в Кампучии агрессоры и колонизаторы из Вьетнама никогда не смогут побороть вооруженные силы трехсторонней коалиции Демократической Кампучии. В настоящее время наши вооруженные силы насчитывают свыше 60 000 бойцов, хорошо вооруженных, обученных и борющихся против врага мужественно, решительно и проявляя высокое чувство патриотизма. В будущем году у нас будет свыше 70 000 бойцов. Через несколько лет у нас их будет уже свыше 100 000.

Хотя с точки зрения количества они не превосходят вьетнамские оккупационные силы, наши вооруженные силы национального освобождения избегают вести против противника обычную войну и практикуют партизанские действия при поддержке народа, они способны создать непреодолимые трудности, которые при поддержке, оказываемой нам международным сообществом, заставят противника когда-нибудь соблюдать справедливые резолюции Организации Объединенных Наций.

Г-н Нгуен Ко Тхат предлагает необусловленные ничем переговоры между АСЕАН и блоком так называемых индокитайских государств.

По сути дела, эти необусловленные ничем переговоры действительно связаны с множеством условий, поскольку Вьетнам желает с их помощью заставить АСЕАН косвенно признать незаконный режим Хенг Самрина в Пномпене и, таким образом, признать свершившийся факт вьетнамского вторжения в Кампучию.

(принц Нородом Сианук,  
Демократическая Кампучия)

АСЕАН - это свободная ассоциация независимых суверенных и подлинно демократических государств, которые связаны между собой на совершенно равной основе. В отличие от АСЕАН блок трех государств Индокитая состоит из одного господина и из двух рабов. Два последних лишь являются голосом своего хозяина - северного Вьетнама и полностью подчиняются ему.

АСЕАН соблюдает также суверенитет Кампучии и в такой мере, что это не позволяет ему согласиться с макиавеллиевским предложением Ханоя урегулировать судьбу кхмерского народа в обход законного правительства, АСЕАН слишком дальновиден, чтобы попасть в явную ловушку, расставленную г-ном Нгуеном Ко Тхатем, который желает обеспечить косвенное признание квислинговскому режиму в Пномпене.

Как недавно говорили мне руководящие представители АСЕАН, они поддерживают коалиционное правительство Кампучии. Однако оно не может заменить наше правительство ни при какой попытке урегулировать конфликт между Социалистической Республикой Вьетнам, агрессором, и коалиционным правительством Демократической Кампучии, которое представляет страну, подвергшуюся вторжению.

Правительство Социалистической Республики Вьетнам через своего министра иностранных дел поэтому отправило свое послание о необусловленных ничем переговорах по неправильному адресу. Если любые так называемые переговоры или встречи по вопросу о судьбе Кампучии будут иметь место, они могут проходить лишь между правительством страны-агрессора - Вьетнама и правительством страны, подвергшейся агрессии, - Демократической Кампучии.

(принц Нородом Сианук,  
Демократическая Кампучия)

Мне остается лишь сказать несколько слов о предложении г-на Тхатя, касающегося направления международной комиссии контроля в Кампучию для того, чтобы, якобы, контролировать вывод нескольких военных подразделений вьетнамских оккупационных сил. В этой связи министр иностранных дел Вьетнама уточнил, что полный вывод вьетнамских оккупационных сил из Кампучии может быть осуществлен лишь через пять или даже десять лет.

В таких условиях какой же интерес может представлять для международного сообщества направлять Международную комиссию контроля в Кампучию и при этом нести большие расходы? Такая комиссия очень скоро стала бы посмешищем, если бы в ее обязанности входило контролировать только вывод нескольких военных подразделений Вьетнама, которые устали от военных действий, и в то же время не замечать, как тайно в Кампучию вводятся еще более многочисленные вооруженные и свежие подразделения Ханоя.

Я не думаю, что, помимо союзников и соучастников вьетнамских экспансионистов и колонизаторов, существуют другие правительства, склонные признать свершившийся факт вьетнамского вторжения в Кампучию и поддержать направление в Пномпень Международной комиссии контроля, которой поручено контролировать попросту маскарад, называемый "частичным выводом" вьетнамских войск. В Кампучии режим Хенга Самрина не продержался бы и одного дня, если бы его вьетнамские хозяева осмелились перейти к полному выводу своей оккупационной армии.

Направление международных контролеров было бы оправдано в том случае, если бы они контролировали полный и окончательный вывод иностранных войск, т.е. вьетнамских войск, с национальной территории Кампучии.

В заключение позвольте мне обратиться ко всем делегациям государств, которым дорого дело справедливости, мира и свободы и

(принц Нородом Сианук,  
Демократическая Кампучия)

которые участвуют в работе тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи нашей Организации, с призывом проголосовать за справедливые резолюции по вопросу о Кампучии. Тем самым они внесли бы серьезный вклад в то, чтобы воспрепятствовать торжеству закона джунглей в Юго-Восточной Азии, и подтвердили бы свою верность Уставу Организации Объединенных Наций - как его букве, так и его духу.

В своем Докладе о деятельности Организации Объединенных Наций, распространенном в сентябре 1984 года, Его Превосходительство г-н Хавьер Перес де Куэльяр, наш Генеральный секретарь, заявил, в частности:

"Я также считаю, что длительное и удовлетворительное будущее всего человечества зависит в конечном итоге от того, удастся ли нам сделать цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций основой повседневных отношений между правительствами и народами... Как указывается в Преамбуле Устава, главная цель состояла и состоит в том, чтобы "объединить наши силы для поддержания международного мира и безопасности". (A/39/1, стр.2)

Социалистическая Республика Вьетнам желает пользоваться всеми правами и преимуществами, которыми она наделена, будучи полноправным членом Организации Объединенных Наций, однако она высокомерно отказывается выполнять обязанности, которые представляют собой неотъемлемую часть этих прав и преимуществ. Поддерживаемая и потаканная в своей агрессивной и экспансионистской политике Советским Союзом, Социалистическая Республика Вьетнам является единственным государством, нарушающим букву и дух Устава Организации Объединенных Наций в нашем регионе.

Я смею надеяться, что все делегации стран, которым дороги справедливость, мир и свобода, проголосуют за резолюции Организации



(принцип Народом Сианук,  
Демократическая Кампучия)

Объединенных Наций по вопросу о Кампучии. Тем самым они внесут конкретный вклад в сохранение благородных идеалов, которые составляют основное содержание нашей Организации.

Г-н САРРЕ (Сенегал) (устный перевод с французского): Сегодня мы вновь собрались в рамках международных согласованных действий с тем, чтобы разумно и ответственно рассмотреть ситуацию, которая, если ее не решить в ближайшем будущем, угрожает международному миру и безопасности. Я, естественно, имею в виду вопрос о Кампучии.

Общие прения, которые недавно завершились, показали с достаточной ясностью, что международное сообщество по-прежнему обеспокоено положением, существующим в настоящее время в Кампучии. Эта обеспокоенность, как всем известно, проистекает из нашей общей и безоговорочной приверженности идеалам мира и справедливости в том виде, в каком они определены в нашем Уставе и закреплены в международном праве. Вот почему с самого начала этого кризиса Организация Объединенных Наций, оставаясь верной своим принципам и стремясь укрепить свой авторитет, справедливо решила заняться этим вопросом, с тем чтобы найти ему справедливое и прочное решение.

С этой целью были определены надлежащие рамки международной конференции по вопросу о Кампучии, которая состоялась в Нью Йорке в июле 1981 года. Целесообразно напомнить, что эта Конференция была отмечена не конфронтацией, а скорее диалогом, в котором принимались все идеи при условии, что они будут содействовать примирению и пониманию между всеми слоями кампучийского народа. Кроме того, эта конференция явилась форумом, который предоставил международному сообществу возможность подтвердить принципы, которым мы по-прежнему привержены, а именно - превосходство права над силой, откуда бы она ни исходила; право народов и стран выбирать свою собственную политическую и экономическую систему свободно от иностранного вмешательства; уважение независимости и суверенитета

(Г-н Сарре, Сенегал)

государств, независимо от их политического, географического или экономического значения на международной арене.

Именно на основе этих принципов универсального характера моя страна согласилась принять участие в этой Конференции, тем более, что эта Конференция не была призвана осудить какое-либо государство.

Конференция, как вы помните, определила объективные условия в качестве необходимых элементов справедливого и, следовательно, прочного урегулирования кампучийского вопроса: во-первых, это вывод всех иностранных сил из Кампучии; во-вторых, восстановление и сохранение независимости, суверенитета и территориальной целостности Кампучии; в-третьих, обязательство всех стран не вмешиваться во внутренние и внешние дела Кампучии; в-четвертых, организация под эгидой Организации Объединенных Наций свободных выборов в этой стране; и, наконец, в-пятых, создание зоны мира, свободы и сотрудничества в этом регионе.

(Г-н Сарре, Сенегал)

На основе этих же принципов наша страна, Сенегал, согласилась принять участие в деятельности Специального комитета Международной конференции по Кампучии, который мы имели честь возглавлять, будучи убежденная в том, что ее долг и обязанность — обеспечить, чтобы возобладали законность, мир и справедливость там, где они поставлены под угрозу. Такая позиция отнюдь не направлена против какого-либо государства, она скорее является результатом приверженности дипломатии Сенегала таким нерушимым принципам, как принцип уважения суверенитета и территориальной неприкосновенности государств, которые должны сами определять свое собственное будущее. Поэтому Сенегал, как об этом заявил Его Превосходительство, Президент Сенегала г-н Абду Диуф,

"преисполнен решимости поддерживать все слои населения Кампучии во всех его усилиях, направленных на изыскание путей и средств, могущих привести к справедливому и достойному политическому урегулированию конфликта".

Само собой разумеется, что наша страна не может мириться с вторжением иностранных войск в любую страну без согласия законных властей последней. По существу в ситуации, которую мы рассматриваем сегодня, независимо от каких бы то ни было мотивов, мы имеем дело с преднамеренным применением силы против независимости и территориальной целостности суверенного государства и, более того, одного из членов нашей Организации. Как я уже говорил в прошлом году, подобное вторжение не только идет вразрез с принципами и целями нашего Устава, но если мириться с ним, оно может превратиться в источник общих конфликтов с непредсказуемыми последствиями.

Исходя из создавшегося опасного положения, Ассамблея в этом году должна вновь приложить максимум усилий, с тем чтобы выполнить те юридические и политические обязательства, которые она взяла на себя в отношении урегулирования данной проблемы. С помощью всех надлежащих средств она должна потребовать осуществления решений

(Г-н Сарре, Сенегал)

Международной конференции по Кампучии, изложенных в ее соответствующих резолюциях. Кроме того, она должна самым эффективным образом использовать некоторые положительные шаги или декларации как непосредственно заинтересованных сторон, так и других сторон, имеющих отношение к конфликту. Главным образом они включают в себя: предложения, сделанные Коалиционным правительством, возглавляемым Его Королевским Высочеством принцем Народом Сиануком; декларацию одной из заинтересованных сторон относительно вывода иностранных войск из Кампучии; предложения, сделанные министрами иностранных дел стран-членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) на их ежегодной встрече в Джакарте в июле сего года; декларацию из пяти пунктов, сделанную правительством Китая; замечания и мнения некоторых стран, стремящихся к восстановлению единства и мира в Кампучии; и, наконец, инициативу и меры нашего Генерального секретаря, которому мы воздаем должное за его непрекращающиеся усилия по изысканию удовлетворительного и достойного решения вопроса о Кампучии.

Специальный комитет Международной конференции по Кампучии, Председателем которого, как я уже **сказал**, наша страна имела честь быть, старался внести свой скромный вклад в соответствии с возложенным на него мандатом в поиски решения на основе только что мною упомянутых предложений и **инициатив**. Так, в этом году миссия Комитета работала в Сенегале, Нигерии, Югославии, Новой Зеландии, Австралии и Таиланде и провела встречи с министрами иностранных дел стран АСЕАН. В ходе предпринятых поездок миссия Комитета провела углубленные консультации с правительствами заинтересованных стран о положении в Кампучии и о перспективах достижения всеобъемлющего политического урегулирования с учетом новых событий, происшедших со времени принятия резолюции 38/3. Было указано, что целью этих консультаций было подтвердить продолжающуюся озабоченность международного сообщества и обеспечить самую широкую поддержку усилиям,

(Г-н Сарре, Сенегал)

направленным на обеспечение всеобъемлющего политического решения конфликта в Кампучии.

Как и в прошлые годы, миссия указала, что одной из главных целей мер, принятых Комитетом, было содействие началу переговоров, которые привели бы к осуществлению Декларации о Кампучии, принятой Международной конференцией, а также соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи. Кроме того, было подчеркнуто, что справедливое и прочное урегулирование кампучийской проблемы должно базироваться на двух основополагающих принципах: на выводе всех иностранных войск из Кампучии и праве народа Кампучии самому определять свою собственную судьбу. Урегулирование должно также учитывать и законное беспокойство государств региона о собственной безопасности. Особенно необходимо заручиться обязательством всех заинтересованных государств не вмешиваться во внутренние дела Кампучии.

Приятно и отрадно отметить, что представители правительств стран, посещенных миссией, подтвердили свою решительную поддержку принципов и целей, изложенных в Декларации Международной конференции и в течение ряда лет подтверждавшихся Генеральной Ассамблеей. Эти представители также выразили миссии свое удовлетворение проделанной Комитетом работой и решительно призвали его продолжить свои усилия в осуществление своего мандата.

Специальный комитет полон решимости продолжить свои консультации и принять другие надлежащие меры, для того чтобы обеспечить лучшее понимание и более широкую поддержку принципов и целей, провозглашенных Международной конференцией и Генеральной Ассамблеей. Комитет попытается также содействовать началу процесса переговоров по вопросу существа. Комитет убежден, что с точки зрения далеко идущих интересов всех сторон в конфликте необходимо путем переговоров достигнуть такого урегулирования, которое открыло бы путь к миру в Кампучии и открыло бы эру образцового сотрудничества и взаимопонимания между государствами региона. Исходя из этого, Комитет

(Г-н Сарре, Сенегал)

глубоко надеется на эффективное участие и других заинтересованных сторон в конфликте в этих универсальных усилиях.

Необходимо подчеркнуть, что международное сообщество прежде всего стремится к восстановлению мира с Кампучией, а следовательно, при участии всего кампучийского народа, а не мира в Кампучии, навязанного извне; оно в равной степени надеется на развитие сотрудничества с государствами региона в условиях их ответственного участия.

Через несколько месяцев наша Организация будет отмечать свою сороковую годовщину. Я уверен, что это даст нам возможность подвести итог всей ее деятельности. Давайте же сделаем так, чтобы кампучийский вопрос мог быть записан нам в актив. Этому ничто не должно помешать. Уже найдены юридические документы, и начинает проявляться политическая воля. Давайте же будем катализаторами всего этого.

Г-н МОРЕНО САЛЬСЕДО (Филиппины) (устный перевод с английского):

В этом году Генеральная Ассамблея вновь рассматривает проблему вторжения Вьетнама и оккупации Кампучии, имевших место шесть лет назад. Незаконная оккупация продолжается и по сей день.

Случайному наблюдателю положение может показаться неизменившимся. Именно в это хотят заставить нас поверить военные оккупанты, когда утверждают, что положение в Кампучии "необратимо" и что мы в силу этого должны проявлять "реализм" и принять его.

(Г-н Морено Сальседо, Филиппины)

Тем не менее, налицо заметны перемены, которые изменили положение в Кампучии. Для того, чтобы лучше их понять, мы должны помнить о некоторых неизменных фактах: первый из них заключается в том, что подавляющее большинство международного сообщества по-прежнему выступает против военной интервенции в Кампучию и ее оккупации, так как эти акты противоречат Уставу Организации Объединенных Наций; второй факт состоит в том, что вьетнамско-кампучийский конфликт является основным источником нестабильности в Юго-Восточной Азии; третий факт состоит в том, что свободолюбивый кампучийский народ по-прежнему лишен своего права на самоопределение; и последнее - всеобъемлющее политическое урегулирование остается наилучшим решением, которое позволит обеспечить прочную стабильность в этом регионе.

С 1978 года, когда Вьетнам совершил вторжение в Кампучию и установил марионеточный режим в этой несчастной стране, в этой ситуации возникли новые аспекты. Прежде всего, речь идет о растущем стремлении самих кампучийцев добиться вывода вьетнамских сил с территории своей родины.

Поэтому в 1982 году кампучийские фракции присоединились к коалиционному правительству во главе с принцем Нородомом Сиануком. Тот факт, что кампучийцы различных идеологических убеждений сплотились вокруг принца Сианука, свидетельствует о сопротивлении кампучийского народа иностранному подчинению.

Шесть лет вьетнамской оккупации не ослабили оказываемое ей сопротивление, напротив, они лишь укрепили его. Осуждение международным сообществом этого вторжения и оккупации и его поддержка подавляющим большинством коалиционного правительства Демократической Кампучии во главе с принцем Сиануком каждый год проявляется при голосовании в этой Ассамблее по вопросу о полномочиях Демократической Кампучии и в резолюциях, призывающих к полному выводу вьетнамских сил из Кампучии.

(Г-н Морено Сальседо, Филиппины)

Что касается кампучийцев, то единство и стойкость коалиционного правительства были поддержаны и укреплены. Эффективное военное сопротивление объединенных кампучийских сил вьетнамским силам в ходе последнего наступления в этот сухой сезон, их растущая способность действовать и совершать нападения в любой части страны, переход солдат режима Хенга Самрина в кампучийские националистические силы и пополнение рядов этих сил новобранцами из кампучийских деревень, к сожалению вьетнамской стороны, изменили военное соотношение сил в Кампучии.

Филиппины, вместе с другими государствами-членами Ассоциации стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН), вновь присоединяются к призыву принца Сианука к национальному примирению среди всех кампучийцев. Мы считаем, что национальное единство среди всех кампучийцев жизненно необходимо для любого прочного урегулирования кампучийской проблемы и для создания жизнеспособной политической структуры для будущего развития Кампучии.

Будущее Кампучии и ее существование как независимого суверенного государства вполне справедливо волнует всех кампучийцев. Полный вывод иностранных сил из Кампучии и осуществление всеми кампучийцами права на самоопределение являются необходимыми элементами для достижения ими этих целей. Мы считаем, что необходимо, чтобы стороны в кампучийском конфликте признали эту основную реалию и приняли соответствующие меры.

Представляя шестой год подряд проект резолюции о положении в Кампучии, 54 соавтора проекта резолюции А/39/L.3 подчеркивают свою решимость по-прежнему проявлять твердость, призывая к выводу всех иностранных сил из Кампучии и к всеобъемлющему политическому урегулированию кампучийской проблемы.

Государства-члены АСЕАН сыграли свою роль в достижении этих целей. В своем совместном призыве от 21 сентября 1983 года о предоставлении независимости Кампучии государства-члены АСЕАН



(Г-н Морено Сальседо, Филиппины)

определили основы для такого политического урегулирования, а именно: поэтапный вывод сил, который привел бы к полному выводу иностранных сил в определенные сроки; прекращение огня и введение сил по поддержанию мира; создание безопасных районов для перемещенных лиц в Кампучии там, где силы уже выведены; и созыв международной конференции по реконструкции и восстановлению Кампучии. В совместном призыве также говорится об осуществлении права на самоопределение и национальном примирении всех фракций в Кампучии. АСЕАН представляет эти предложения сторонам в конфликте в качестве возможных рамок для начала прямых переговоров между ними.

К сожалению, Вьетнам отказался серьезно прислушаться к этим предложениям. Несмотря на отсутствие реального прогресса в направлении проведения искренних и серьезных переговоров по данному вопросу, государства-члены АСЕАН, тем не менее, будут по-прежнему приветствовать конструктивные предложения с вьетнамской стороны, которые позволят АСЕАН предоставить средства и помощь для проведения серьезных переговоров между непосредственными сторонами в конфликте в ближайшее время.

Филиппины вместе с другими членами АСЕАН стремятся лишь к достижению всеобъемлющего политического урегулирования в Кампучии, которое обеспечило бы всем кампучийцам их право на самоопределение, свободное от иностранного вмешательства и интервенции, и право на жизнь в условиях мира и процветания на свободной, независимой и суверенной родине. Без достижения этих целей подлинный мир в Юго-Восточной Азии невозможен.

Моя делегация искренне надеется, что проект резолюции A/39/L.3 получит единодушную поддержку этой Ассамблеи.

Г-н ВОНГСАЙ (Лаосская Народно-Демократическая Республика)  
(устный перевод с французского): Делегация Лаосской Народно-Демократической Республики очень разочарована тем, что в этом году в этой Ассамблее вновь рассматривается псевдо-вопрос о так называемом положении в Кампучии. Причина нашего разочарования известна, и мы сейчас вернемся к ней. Я хотел бы напомнить, что несколько дней назад моя делегация, выступая от имени делегации Социалистической Республики Вьетнам и, естественно, от имени правительства Народной Республики Кампучии и ее мужественного народа, выразила свои оговорки в связи с докладом Комитета по проверке полномочий, который, пренебрегая основными принципами международного права, принципами морали и справедливости, позволил представителям геноцидной банды Пол Пота и других реакционных кхмерских фракций, собравшихся под названием "коалиционного правительства Демократической Кампучии", незаконно и безнаказанно занять место в Организации Объединенных Наций, которое по праву принадлежит единственному подлинному и законному представителю Народной Республики Кампучии.

Благодаря этому политическому заговору преступники Пол Пота и другие реакционные кхмеры - предатели своей страны, от которых отвернулся народ Кампучии, - смогли вместе со своими покровителями и хозяевами претендовать на право выговаривать своим собственным жертвам. Какая ирония!

(Г-н Вонгсай, Лаосская Народно-  
Демократическая Республика)

Пришел конец терпению этих несчастных жертв, в данном случае правительства Народной Республики Кампучии и его долгосрадающего народа, чье постепенное возрождение и национальное обновление необратимым образом происходит, и они не намерены неопределенно долго терпеть эти оскорбления. По этой причине г-н Хун Сен, министр иностранных дел этой страны, обратился со следующим письмом от 18 октября к вам, г-н Председатель, и к Генеральному секретарю:

"Позвольте мне от имени правительства и народа Народной Республики Кампучии и от себя лично искренне приветствовать вас.

Я узнал о том, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций на текущей сессии вновь позволила, чтобы полпотовцы, совершившие преступления геноцида, и полпотовцы, прикрывающиеся вывеской так называемой "Демократической Кампучии", незаконно занимали место Кампучии в Организации Объединенных Наций, и включила в свою повестку дня вопрос о так называемой "Кампучийской проблеме". Я хотел бы выразить глубокое возмущение и решительный протест нашего правительства и нашего народа в связи с принятием Организацией Объединенных Наций таких ошибочных решений. Речь идет о серьезном оскорблении памяти более чем трех миллионов наших сограждан, уничтоженных Пол Потом и его кликой, о действии, бросающем вызов сознанию человечества и представляющим собой нарушение основных прав государства, норм международного права и положений Устава Организации Объединенных Наций. Эти решения, принятие которых является результатом происков экспансионистских и гегемонистских кругов Пекина, а также сил империализма и международных реакционеров, лишь способствуют осуществлению замыслов этих сил, направленных на сохранение напряженности в Юго-Восточной Азии, и лишь наносят серьезный ущерб авторитету Организации Объединенных Наций.

(Г-н Вонгсай, Лаосская Народно-  
Демократическая Республика)

От имени правительства и народа Народной Республики Кампучии я хотел бы подтвердить нашу неизменную позицию в данном вопросе:

1. Все полпотовцы, и в частности полпотовцы, прикрывающиеся вывеской Демократической Кампучии, являются преступниками, которые были осуждены народным трибуналом Пномпеня за совершение преступлений геноцида и которые были осуждены прогрессивным человечеством всего мира. Они не имеют никакого права представлять народ Кампучии, и их следует изгнать из Организации Объединенных Наций.

Единственным подлинным и законным представителем кампучийского народа является Народная Республика Кампучия.

2. Обсуждение в Организации Объединенных Наций вопроса о положении в нашей стране без участия представителей Народной Республики Кампучии является грубым вмешательством во внутренние дела Народной Республики Кампучии и представляет собой вопиющее нарушение ее независимости и суверенитета.

3. Любая резолюция по вопросу о Кампучии, принятая в Организации Объединенных Наций без участия и без согласия Народной Республики Кампучии, рассматривается как недействительная.

Буду признателен за распространение настоящего текста в качестве официального документа тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций". (А/39/595, стр. 2-3)

Министр иностранных дел Народной Республики Кампучии, как вы видите, выразил в своем письме глубокое разочарование и даже возмущение в связи с вопиющей несправедливостью, от которой это правительство и этот мужественный народ страдают вот уже шесть лет. Поэтому нам необходимо серьезно обратиться к нашей совести. Из уважения к памяти более чем трех миллионов жертв Пол Пота и для того,

(Г-н Вонгсай, Лаосская Народно-  
Демократическая Республика)

чтобы продемонстрировать нашу симпатию и солидарность с правительством Народной Республики Кампучии и его долгострадающим народом, моя делегация, подобно другим, воздержится от участия в этих односторонних обсуждениях, которые, в основном, преследуют цели: во-первых, вновь позволить осуществить вопиющее вмешательство во внешние и внутренние дела Народной Республики Кампучии, независимого и суверенного государства; во-вторых, воспрепятствовать огромной и благородной работе по возрождению и национальному восстановлению страны, которая вот уже шесть лет проводится мужественным народом этой страны; в-третьих, оживить и восстановить эту банду геноцида, банду приспешников Пол Пота и их когорту, прикрывающуюся помпезной вывеской "Коалиционное правительство Демократической Кампучии", чей международный авторитет подрывается день ото дня его ужасным преступным прошлым; и, в-четвертых, навязать трем странам Индокитай, вопреки кардинальным принципам взаимного уважения независимости, суверенитета и равенства взаимной выгоды, половинчатое решение проблемы, относящейся к миру, стабильности и сотрудничеству в Юго-Восточной Азии. Таковы цели авторов проекта резолюции A/39/L.3, которые они преследуют при обсуждении так называемой проблемы, озаглавленной "Положение в Кампучии".

Делегация Лаосской Народно-Демократической Республики вместе с теми, кто разделяет нашу точку зрения, считает, что наш долг помнить о желаниях и законных чаяниях кампучийского народа, который так долго страдал, о чем так ясно сказано в письме министра иностранных дел этой страны от 18 октября в адрес Председателя Генеральной Ассамблеи и Генерального секретаря этой всемирной Организации. Имея это в виду, моя делегация поэтому будет призывать присутствующих здесь представителей голосовать против проекта резолюции A/39/L.3. Правительство и народ Народной Республики Кампучии пользуется этой возможностью, чтобы заранее выразить свою признательность за ваш благородный жест в этом направлении.

Г-н МАКДОНА (Ирландия) (устный перевод с английского):

Я имею честь выступить от имени 10 государств-членов Европейского сообщества.

Прошел еще один год без существенного прогресса в деле мирного политического решения вопроса о Кампучии, которое смогло бы положить конец страданиям кампучийского народа. Продолжающийся отказ Вьетнама соблюдать резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, которые, в частности, предусматривают право кампучийского народа решать свою собственную судьбу, по-прежнему вызывает глубокую озабоченность 10 государств-членов Европейского сообщества.

Основные права человека грубо нарушаются в Кампучии. Эта страна страдала от режима беспрецедентной жестокости, а теперь стала жертвой оккупации соседнего государства. Разрушения и зверства, имевшие место в Кампучии в течение трех с половиной лет правления бесславного режима Пол Пота, не имеют прецедента в истории.

(Г-н Макдона, Ирландия)

Это, однако, не оправдывает последующее вторжение и продолжающуюся оккупацию Кампучии иностранной державой. По-прежнему несчастному народу Кампучии отказывают в праве и в средствах свободно определить свое будущее и правительство, осуществить свои основополагающие права человека и жить в мире со своими соседями.

Десятка вновь выражает свое крайне негативное отношение к режиму Пол Пота. Она убеждена, что, если бы у кампучийского народа была возможность провести свободные выборы, они решительно отвергли бы красных кхмеров. Однако вместо этой возможности они почти шесть лет находятся под оккупацией вьетнамских войск, и сегодня в Пномпене находится режим, который был навязан соседним Вьетнамом и по-прежнему остается зависимым от него.

Подавляющее большинство членов этой Ассамблеи неоднократно призывало к полному выводу всех вьетнамских сил, признанию права кампучийцев определить свое будущее и к приверженности всех государств не вмешиваться во внутренние дела этой страны. Все усилия, направленные на политическое решение, однако, наталкиваются на отказ Вьетнама выполнить резолюции Организации Объединенных Наций.

Международное сообщество и страны региона, в частности, по-прежнему серьезно обеспокоены по поводу нарушения Вьетнамом основополагающих международных принципов по отношению к Кампучии. Десятка выражает серьезную обеспокоенность по поводу последствий подобного нарушения международных принципов для стабильности и безопасности в этом регионе. Кроме того, государства-члены АСЕАН вынуждены сталкиваться со многими трудными проблемами, вытекающими из положения в Кампучии, особенно с проблемой беженцев. Десятка полностью разделяет настоятельное желание этих государств-членов АСЕАН добиться восстановления мира и стабильности в независимой Кампучии в интересах самой этой страны и мира и стабильности региона в целом.

(Г-н Макдона, Ирландия)

Десятка глубоко сожалеет, что всеобъемлющие подходы к политическому решению вопроса о Кампучии до сих пор блокируются отказом Вьетнама согласиться с резолюциями Организации Объединенных Наций. Десятка напоминает об инициативе стран АСЕАН созвать Международную конференцию по Кампучии. Она поддерживает принципы Декларации, принятые этой Конференцией, и считает, что она представляет собой хорошую основу для политического урегулирования. Она с удовлетворением отмечает доклад Специального комитета международной конференции. Десятка также рассматривает создание Коалиции Демократической Кампучии под руководством принца Нородома Сианука как важный шаг и приветствует призыв принца к национальному примирению.

Что касается гуманитарного аспекта этого вопроса, то десятка хотела бы воздать дань уважения королевскому правительству Таиланда за то великодушие, которое оно проявляло и будет проявлять, принимая камбоджийских беженцев в таком огромном количестве, несмотря на значительные трудности, которые испытывают в связи с этим Таиланд и таиландский народ. Европейское сообщество с глубокой тревогой следит за проблемой беженцев. Десятка выражает сожаление по поводу продолжающихся нападений вьетнамских сил на лагерь беженцев и перемещенных лиц, что является вопиющим нарушением основополагающих гуманитарных принципов и Устава Организации Объединенных Наций.

Десятка с удовлетворением отмечает усилия, предпринятые в прошлом году странами и международными организациями по оказанию гуманитарной помощи народу Кампучии. Она отмечает финансирование программ в пограничных районах. В целом отклик международного сообщества в определенной степени облегчил проблему нехватки продовольствия. Десятка хотела бы отметить помощь, оказываемую международными организациями, а также добровольными учреждениями. Европейское сообщество будет по-прежнему оказывать помощь деятельности в этом районе до тех пор, пока существует необходимость\*.

---

\* Г-н Фарахи Дирир (Джибути), заместитель Председателя, занимает место Председателя.



(Г-н Макдона, Ирландия)

Большое значение десятка придает делу сохранения кампучийского народа и уважения его самобытности. Настало время прекратить его страдания и предоставить возможность осуществить право на самоопределение без разрушений, запугивания или принуждения. Нельзя, чтобы невозможно было найти решение, которое учитывало бы законные чаяния всех заинтересованных сторон.

Десятка приветствует доклад Генерального секретаря по вопросу о Кампучии и с удовлетворением отмечает решимость Генерального секретаря продолжать оказывать добрые услуги в поисках мирного решения.

Как неоднократно указывалось, Десятка готова поддержать любую инициативу, нацеленную на создание демократического правительства в нейтральной и независимой Кампучии, поддерживающей дружественные отношения со всеми государствами в регионе. Она убеждена, однако, в том, что ключевым требованием для любого справедливого и прочного решения кампучийского вопроса остается полный вывод вьетнамских сил. Необходимо также принять действенные меры, с тем чтобы обеспечить положение, когда ни одна вооруженная группа не сможет захватить власть силой или применив угрозу силы, для того чтобы запугать народ Кампучии и таким образом лишить его права на суверенитет и осуществление свободного выбора при решении собственной судьбы.

Десятка вновь поддержит проект резолюции по вопросу о "Положении в Кампучии", представленный странами АСЕАН, как она поступала в отношении резолюции по этому вопросу на каждой сессии Генеральной Ассамблеи с тех пор, как этот вопрос был впервые внесен в повестку дня в 1979 году.

Не может быть политического решения - и это признается странами АСЕАН - без участия и сотрудничества всех заинтересованных сторон в конфликте в Кампучии. Поэтому десятка хотела бы, чтобы все заинтересованные стороны были готовы принять участие в поисках политического урегулирования на основе переговоров при полном использовании рамок резолюций Организации Объединенных Наций в поисках прочного решения для кампучийского народа.

Г-н ХУССЕИН (Мальдивские Острова) (устный перевод с английского): Положение в Кампучии ставит несколько тревожных вопросов политического и гуманитарного характера. Причина, лежащая в основе этого положения, хорошо известна и не требует дополнительных разъяснений.

Моя делегация неоднократно выражала свою позицию по вопросам, относящимся к иностранному военному вторжению и вмешательству. Мы осуждаем их. Резолюции Организации Объединенных Наций, призывающие к выводу иностранных вооруженных сил и осуждающие иностранную интервенцию, всегда получали нашу полную поддержку. Мы считаем, что народу Кампучии должна быть предоставлена возможность свободно решить свое будущее. Они должны осуществить свои законные права без вмешательства извне, в том числе право беженцев вернуться к себе домой в условиях безопасности и уважения.

Мы с удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый коалиционным правительством Кампучии под руководством принца Нородома Сианука, которое набирает силу и сплачивается. Эти позитивные события укрепляют международное признание этого правительства.

(Г-н Хуссейн, Мальдивские Острова)

Мы знаем о растущей силе вооруженных сил коалиционного правительства Демократической Кампучии. Эти силы смогли продемонстрировать моральную и военную силу при защите своей страны от угрозы со стороны иностранных военных сил.

Моя делегация также с удовлетворением отмечает исторические решения Генеральной Ассамблеи в связи с борьбой кампучийского народа за свое национальное освобождение. Подобные действия подтверждают право малых и слабых государств определять свою собственную судьбу без давления со стороны больших и сильных. Они символизируют собой приверженность всех стран делу мира и справедливости во всем мире.

Мальдивские Острова испытывают озабоченность по поводу сообщений о демографических изменениях, которые осуществляют в Кампучии иностранные оккупационные силы. У нас вызывает большую озабоченность то, что борьба по-прежнему продолжается в этой стране, что наносит ущерб ее стабильности, а народ бежит в соседние страны в поисках продовольствия и безопасности.

Мы считаем, что в достижении благородной цели прочного мира в Юго-Восточной Азии и в стремлении избежать угроз международному миру и безопасности данное международное сообщество должно в срочном порядке найти жизнеспособное политическое решение кампучийской проблемы. Мы убеждены в том, что все государства должны придерживаться принципов Устава нашей Организации, которые призывают нас всех уважать национальную независимость, суверенитет и территориальную целостность всех государств, принципы невмешательства во внутренние дела государств, воздерживаться от угрозы силой или ее применения, а также к мирному урегулированию споров.

Мы подтверждаем нашу уверенность в том, что вывод всех иностранных войск явился бы первым важным шагом в сохранении независимости, территориальной целостности и суверенитета кампучийского

(Г-н Хуссейн, Мальдивские Острова)

народа. Мы верим в то, что такое решение может быть найдено и что оно будет учитывать законную национальную безопасность всех стран этого региона.

Выражая свою признательность по поводу усилий специального представителя Генерального секретаря, моя делегация рада присоединиться к позитивным рекомендациям, содержащимся в докладе Генерального секретаря.

Заседание закрывается в 12 ч. 30 м.